

A2.9.1 Cómo empadronarse en España

Wie man sich in Spanien anmeldet



Para **empadronarte** en España, normalmente necesitas llevar tu documento de identidad, como el pasaporte o el **NIE**. También te piden un papel que muestre tu dirección. Si alquilas un piso, puedes presentar el contrato. Si vives con otra persona, hace falta una autorización y una copia del **DNI** del titular. *Antes de pedir cita*, revisa la **documentación** porque el ayuntamiento puede cambiar los requisitos.

*Um dich in Spanien **anzumelden**, musst du normalerweise deinen Ausweis mitbringen, zum Beispiel den Reisepass oder die **NIE**. Außerdem wird ein Dokument verlangt, das deine Adresse nachweist. Wenn du eine Wohnung mietest, kannst du den Mietvertrag vorlegen. Wenn du mit einer anderen Person zusammenwohnst, brauchst du eine Einverständniserklärung und eine Kopie des **DNI** der Person, die die Wohnung innehat. Bevor du einen Termin vereinbarst, prüfe die **Unterlagen**, denn das Rathaus kann die Anforderungen ändern.*

1. ¿Qué documento puedes llevar como identidad para empadronarte?
 - a. Un carné de biblioteca
 - b. Una tarjeta sanitaria
 - c. El pasaporte o el NIE
 - d. Una nómina del trabajo
2. ¿Qué papel ayuda a demostrar dónde vives?
 - a. Un papel con tu dirección
 - b. Un billete de tren
 - c. Una carta del banco sin dirección
 - d. Un ticket del supermercado
3. Si vives con otra persona, ¿qué necesitas además?
 - a. Una autorización firmada y una copia del DNI del titular
 - b. Un contrato de trabajo
 - c. Un certificado médico
 - d. Solo una foto tamaño carné
4. ¿Por qué es importante revisar la documentación antes de pedir cita?
 - a. Porque cada ciudad puede pedir documentos diferentes
 - b. Porque no aceptan copias de documentos
 - c. Porque las oficinas solo atienden por la tarde
 - d. Porque siempre te piden el mismo formulario

1-c 2-a 3-a 4-a

2. Lesen Sie den Dialog und beantworten Sie die Fragen.

Valerio acaba de llegar a Vigo y va al ayuntamiento para informarse sobre el empadronamiento

Valerio ist gerade in Vigo angekommen und geht ins Rathaus, um sich über die Anmeldung im Einwohnermelderegister zu informieren

Valerio: Buenos días, quería información para empadronarme, por favor.

(Guten Tag, ich hätte gerne Informationen, um mich anzumelden, bitte.)

Funcionaria: Claro. ¿Ya vive usted en un piso aquí, en la ciudad?

(Natürlich. Wohnen Sie bereits in einer Wohnung hier in der Stadt?)

Valerio:	Sí, estoy de alquiler con mi pareja desde hace una semana.	<i>(Ja, ich wohne seit einer Woche mit meiner Partnerin zur Miete.)</i>
Funcionaria:	Entonces necesita su pasaporte o NIE y el contrato de alquiler.	<i>(Dann brauchen Sie Ihren Reisepass oder Ihre NIE und den Mietvertrag.)</i>
Valerio:	Vale, de acuerdo. ¿También tengo que traer algún recibo de la casa?	<i>(Okay, einverstanden. Muss ich auch irgendeine Rechnung der Wohnung mitbringen?)</i>
Funcionaria:	En algunos casos pedimos un recibo reciente de la luz o del agua.	<i>(In manchen Fällen verlangen wir eine aktuelle Strom- oder Wasserrechnung.)</i>
Valerio:	Perfecto, entonces le pediré una copia al propietario del piso.	<i>(Perfekt, dann werde ich den Eigentümer der Wohnung um eine Kopie bitten.)</i>
Funcionaria:	Muy bien. Y recuerde que tiene que traer una copia de todos los documentos.	<i>(Sehr gut. Und denken Sie daran, dass Sie von allen Dokumenten eine Kopie mitbringen müssen.)</i>
Valerio:	De acuerdo. ¿Y dónde puedo pedir la cita para hacer todo el trámite?	<i>(In Ordnung. Und wo kann ich einen Termin vereinbaren, um den ganzen Vorgang zu erledigen?)</i>
Funcionaria:	Puede pedirla en la web del ayuntamiento.	<i>(Sie können ihn auf der Website des Rathauses beantragen.)</i>
Valerio:	Muy bien, entonces lo haré por internet esta misma tarde. ¿El trámite el día de la cita tarda mucho, más o menos?	<i>(Sehr gut, dann werde ich das noch heute Nachmittag übers Internet machen. Dauert der Vorgang am Tag des Termins ungefähr lange?)</i>
Funcionaria:	No, es rápido. Si trae todo correcto, en unos minutos está hecho.	<i>(Nein, es geht schnell. Wenn Sie alles korrekt mitbringen, ist es in ein paar Minuten erledigt.)</i>
Valerio:	Genial, muchas gracias por la información y por su ayuda.	<i>(Super, vielen Dank für die Informationen und für Ihre Hilfe.)</i>
Funcionaria:	De nada. Que tenga un buen día.	<i>(Gern geschehen. Ich wünsche Ihnen einen schönen Tag.)</i>

1. ¿Qué documentos le pide la funcionaria a Valerio para empadronarse?
 - a. El pasaporte o el NIE y el contrato de alquiler
 - b. La visa de trabajo y el permiso de trabajo
 - c. Solo el número de seguridad social y una foto
 - d. Una solicitud del ayuntamiento y el certificado de nacionalidad
2. ¿Dónde va a pedir Valerio la cita para hacer el trámite?
 - a. Por teléfono, llamando al propietario del piso
 - b. En la comisaría de policía del barrio
 - c. En la web del ayuntamiento
 - d. En la oficina de correos de la ciudad

1-a 2-c

3. Du lebst in Frankreich und brauchst eine NIE, um in Spanien einen Behördengang zu erledigen, also wirst du sie beim Spanischen Konsulat in Paris beantragen.

Aufgabe: Escribe qué documentos necesitas y cómo se entrega la solicitud del NIE (cita, formularios, pago y plazo).

URL: NIE

Use cita previa / solicitud / pasaporte en vigor / Impreso EX-15 / tasa / por correo electrónico